

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 53 (1980)

Heft: 10

Rubrik: Renseignements techniques et commerciaux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

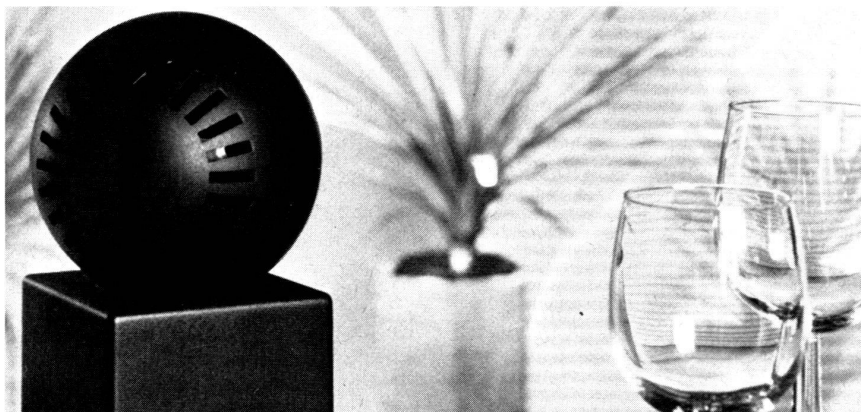
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Renseignements techniques et commerciaux

**Utile chez soi comme dans
le domaine professionnel:**

petit luminaire de grande puissance permettant de nouveaux effets lumineux

De par sa grande portée grâce à un faisceau lumineux concentré et naturellement aussi grâce à la lampe halogène 50 watts à réflecteur, le MAXISPOT, nouveauté signée Osram, est destiné tout spécialement comme *projecteur et éclairage à effet*. Son emploi permet d'obtenir, même en environnement clair, des effets lumineux remarquables. La lampe est fixée dans une tête sphérique pivotante, orientable dans toutes les directions, montée sur un boîtier cubique de transformateur. La tête lumineuse est fabriquée en tôle d'acier, le boîtier du transformateur en matière synthétique résistant aux chocs. De plus, la lampe à incandescence halo-



gène est munie d'une calotte de protection contre l'éblouissement par la lumière diffusée.

Le tout ne mesure que 20 cm. de haut et 9 cm. de large et est équipé d'un cordon de 2 m. muni d'une fiche plate. Le rail de montage livré avec l'appareil se révèle particulièrement pratique; il

permet entre autres d'appliquer le luminaire contre une paroi. Par ailleurs, les domaines d'utilisation intéressants sont innombrables et couvrent aussi bien l'usage domestique que professionnel (prix indicatif: 98 fr., livrable en noir ou blanc; en vente dans le commerce spécialisé et les grands magasins).

Salon international des inventions de Genève Inscriptions

Genève, septembre 1980. Le 9^e Salon international des inventions et des techniques nouvelles de Genève se tiendra au Palais des expositions du 28 novembre au 7 décembre sous le haut patronage de la Confédération suisse. Le comité d'organisation rappelle aux inventeurs, entreprises et organismes privés ou d'Etat qu'ils ont jusqu'au 30 septembre pour s'inscrire à cette exposition qui est devenue, en quelques années, le plus important marché mondial d'inventions, de produits nouveaux et de technologies inédites.

L'an dernier, le Salon de Genève a en effet accueilli quelque 545 exposants provenant de 28 pays et plus de 92 000 visiteurs, dont 80% de professionnels.

Une invention ne pouvant être exposée qu'une seule fois à Genève, un nombre considérable d'industriels, financiers, experts gouvernementaux et agents commerciaux venus du monde entier visitent chaque année ce salon à la recherche de nouveautés à fabriquer ou

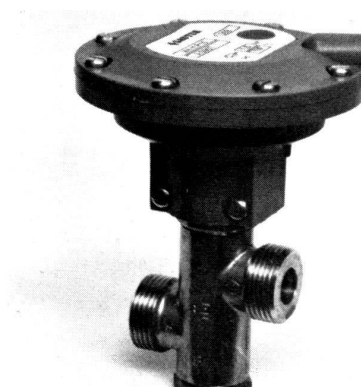
à commercialiser. Les exposants ont donc une occasion unique de nouer des contacts fructueux avec des acheteurs potentiels de licences et de faire parler de leur invention dans la presse internationale.

Ces nouveautés peuvent être présentées sous forme de prototype, maquette, exemplaire de série commerciale, plan, dossier, texte, photo, etc. à des conditions particulièrement avantageuses.

Les formules d'inscription et tous renseignements sont fournis par le Secrétariat du Salon des inventions, rue du 31-Décembre 8, CH-1207 Genève.

Chauffer et refroidir avec des petites vannes pneumatiques

Les nouvelles petites vannes pneumatiques de passage et à trois voies servent comme organes de réglage pour les équipements de réglage à action continue dans des installations de climatisation, de ventilation et de chauffage. Elles peuvent être utilisées pour l'eau chaude (type BK et VK), l'eau froide (types BK et VK) ou pour l'air.



Caractéristiques

Pression nominale 16 bars.
Orifice nominal 10 et 15 mm.
Raccords filetés G 1/2" et G 3/4", filetage extérieur.
Accessoires: pour le raccordement à différents systèmes de tuyaux.
Valeur Kvs 0,25-2,5 m³/h.
Course 4 mm.
Température de service 2...110°C.
Ecart de commande 0,3 et 0,6 bar, pour domaine séquentiel et entier.
Pression de service adm. sur le servomoteur 1,5 bar.
Fabricant: Fr. Sauter SA, Bâle.

**Nouveau:
Appareil universel
de mesure de l'humidité
Sovereign**

Testé pratiquement depuis quelque temps et constamment perfectionné, cet appareil électronique portatif destiné à la mesure de l'humidité non destructive dans les matériaux organiques et inorganiques est maintenant à la disposition de tout praticien. Les mesures d'humidité s'effectuent par évaluation directe de la modification de la résistance capacitive en fonction de la teneur en eau de la surface à examiner. Comme la constante diélectrique de l'eau est 75 fois supérieure à celle de l'air, on parvient à une sensibilité élevée.

Les chevilles métalliques qui doivent être enfoncées dans le matériel à mesurer pour l'emploi des instruments de mesure conventionnels sont superflues. A leur place, un palpeur de construction approfondie est posé à la surface. Il émet des lignes de champ de radiofréquence en traversant la surface sans détériorer le matériel et détermine dans la profondeur les données qui sont facilement lues sur une échelle. L'instrument saisit des surfaces, et non des points. La teneur en humidité peut se lire immédiatement sur l'échelle. L'appareil convient tout spécialement pour mesurer l'humidité de matériaux de construction inorganiques (béton, briques de terre cuite, pierre naturelle, enduits, etc.). Il peut également s'utiliser pour mesurer l'humidité de matériaux organiques tels que bois, papier, etc.

Le signal acoustique est une autre caractéristique qui permet d'utiliser l'instrument dans l'obscurité. Suivant le réglage, l'instrument déclenche l'émission d'un son à partir d'un certain degré d'humidité. Il est de construction robuste et livrable avec sac en cuir portatif ainsi que le mode d'emploi dans le couvercle.



L'appareil pratique Sovereign pour la mesure de l'humidité est livré prêt à l'emploi.

Vente: Anderegg, Mauerentfeuchtung, Biserhof 27, CH-9011 Saint-Gall.

HOLZ 80

**Pavatex SA, 6330 Cham
stand N° 461, halle 1**

La gamme déjà très étendue de panneaux, éléments et systèmes a pu être enrichie de quelques nouveaux articles, grâce à un travail intense, effectué dans le sens du progrès et du perfectionnement. Ainsi, des matériaux à base de bois, nouveaux ou tout récemment mis sur le marché, donnent le ton en ce qui concerne le stand Pavatex de cette année.

L'idée dominante étant l'isolation thermique et phonique ainsi que la protection contre l'incendie, les nouveaux types de panneaux suivants sont présentés à l'aide d'exemples, de modèles, d'illustrations et de textes:

1. Le programme des panneaux d'isolation thermique Pavatherm

Il s'agit de panneaux de fibres de bois extra-poreux, prêts à la pose, rainés et crêtés. Appliqués comme isolation de parois extérieures et de combles (PAVATHERM), ou comme isolation de planchers sous combles froids et comme éléments isolants, posés sans apport d'humidité, sur planchers d'étages et de sous-sols (PAVATHERM DURO), ces panneaux empêchent que la chaleur intérieure, si précieuse, ne s'échappe au dehors. Ils contribuent ainsi de façon importante à réduire les frais de chauffage.

2. Le programme des panneaux d'isolation contre les bruits d'impact (bruits de pas)

Les panneaux en question, également extra-poreux, se composent d'un mélange spécial de fibres de bois et réduisent sensiblement les bruits de choc (bruits de pas), soit qu'on les utilise comme isolation de plancher, posée sans apport d'humidité (PAVAPOR DURO), soit qu'on les place comme isolation sous chape de ciment. Appliqués en couche isolante, posée sur plancher (sans apport d'humidité), les panneaux PAVAPOR DURO permettent d'obtenir, en outre, une excellente isolation thermique des sols et contribuent aussi de la sorte à la réalisation d'un meilleur confort.

3. PAVATEX MDF, le nouveau type de bois

PAVATEX MDF est un nouveau matériau prometteur, constitué par des fibres de bois fines. La densité homogène, identique sur toute l'épaisseur, permet de profiler les chants de façon particulièrement précise et soignée. De plus, ce panneau offre une très bonne tenue des clous et des vis, sur les parements et sur les chants.

Autre nouveauté présentée: le système de plafond «pyramidal» qui fait partie du programme des panneaux incombustibles pour plafonds PAVAROC. Ici, il constitue la fermeture du stand d'exposition vers le haut.

Disposant d'une grande et longue expérience dans les domaines de l'aménagement intérieur, de l'isolation thermique et acoustique ainsi que de la protection contre l'incendie, Pavatex SA est à même d'apporter de nombreuses suggestions intéressantes à tout professionnel du bâtiment de sorte que l'architecte-projeteur, l'entrepreneur ou l'artisan s'attarderont tous avec profit au stand de cette maison.

HOLZ 80

**Bois Homogène SA,
1890 Saint-Maurice
Stand N° 461, halle 1**

La fabrique de panneaux agglomérés Bois Homogène SA, à Saint-Maurice, produit une gamme de spécialités à côté de son programme de panneaux standard. Comme exemples de solutions, ces spécialités destinées à des domaines d'application spécifiques sont présentées sous forme de dessins et d'illustrations.

1. Homisol

Le nouveau panneau isolant Homisol est un panneau composite destiné à l'isolation thermique, plus précisément un élément isolant à surface lisse prêt à la pose qui évite toute déperdition excessive de chaleur. Ses multiples possibilités d'application font d'homisol un matériau demandé pour l'isolation de parois, de plafonds et de planchers.

2. Homogen IG - V 100

Dans beaucoup de domaines d'application on exige aujourd'hui des matériaux de construction protégés contre le feu. Homogen IG est un panneau aggloméré classé en V3 «difficilement combustible», résistant aussi bien à l'action du feu qu'à celle de l'humidité.

3. Homogen ISO - PH V 100

C'est le dernier-né de la gamme Homogen, provenant du développement du panneau homogen PH connu et éprouvé. C'est le premier panneau suisse au collage isocyanate en couche médiane et au collage phénolique maintenu en couches superficielles. L'isocyanate réalise une liaison chimique stable avec les copeaux de bois et exclut toute odeur pénible sans être hydrophile.

4. Homogen PP - prêt à la pose

Le programme des panneaux prêts à la pose forme le quatrième volet de la gamme de spécialités Homogen: les panneaux PP avec rainures et languettes, connus et appréciés depuis de nombreuses années, et les panneaux NK avec rainures et crêtes, sur le marché depuis 1976. Toutes ces spécialités sont réalisées en qualité ST, ISO-PH et IG.

Pour toutes questions relatives à l'utilisation de panneaux Homogen dans la construction, notre personnel spécialisé est à disposition des visiteurs.